

**For Professional & Frequent Do-it-yourselfers:**

Effective against oil-based particulate aerosols and dust that do not emit harmful vapors during home improvement tasks.

**Oil Particulate Mask R95 Particulate**

**IMPORTANT:** Follow all instructions and warnings on the use of this mask ("respirator"). Wear during all times of exposure. Failure to do so will reduce mask effectiveness and user protection, and may result in sickness or death.

**Use for:**

- Oil-based Particulates • Painting • Automotive Repair • Woodworking
- Staining • Drywall • Sanding • Fiberglass

**Time use limitations:** If mask becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area and properly dispose of the mask. If oil is present, it is recommended that the mask be used only for one shift (or for 8 hours of continuous or intermittent use).

**Fitting Instructions:** Follow these instructions each time mask is worn



1. Open mask to expose and separate headbands. Make sure nose piece is on top of the mask.
2. While holding headbands with your index finger and thumbs, cup the mask under your chin.
3. Pull straps over your head and place the lower strap at the base of your neck and the upper strap on the crown of your head.
4. Conform the nose piece across the bridge of your nose by firmly pressing down with your fingers. Check to ensure no air leaks around the edge of the mask.
5. Continue to adjust until you have achieved a good facial fit.



**Kimberly-Clark**  
P.O. Box 2020  
Neenah, WI 54957-2020  
1-800-558-8810



This respirator is approved only in the following configuration:

TC-	Protection <sup>1</sup>	Respirator	Cautions and Limitations <sup>2</sup>
84A-4111	R95	47424 X	ABCJMNOP

**1. PROTECTION:**

**R95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply.**

**2. CAUTIONS AND LIMITATIONS:**

- Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- Refer to users instructions, and/or maintenance of these respirators.
- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

**WARNING!**

- Do not use for sandblasting or to protect against asbestos, lead-based paint, pesticides, vapors or gases.
- Do not wear this mask when conditions prevent a good facial seal. It is important to fit check the mask each time it is worn.
- This mask is not for medical use.
- Never alter or modify this product.
- This mask contains Natural Rubber Latex Which May Cause Allergic Reactions. This product should not be worn by, or exposed to, individuals allergic to natural rubber latex.

Distributed By / Distribué Par / Distribuido Por  
Kimberly-Clark Global Sales, Inc., 1400 Holcomb Bridge Rd., Roswell, GA 30076.  
Distributed in Canada By / Distribué Au Canada Par / Distribuido En Canadá Por Kimberly-Clark Inc., Mississauga, Ontario L5B 3Y5. Made in China

\*Trademark of / marque de commerce de / \* marca de fábrica de Kimberly-Clark Worldwide, Inc.  
© 2004 KCWW. All rights reserved. / Tous droits réservés. / Todos los derechos reservados.

Please visit us online at: [www.kcdiv.com](http://www.kcdiv.com)

**Para profesionales y personas que realizan por sí mismos reparaciones frecuentes:**

Es eficaz contra las partículas en aerosol derivadas del petróleo y el polvo que no despiden emanaciones nocivas durante las labores domésticas de construcción.

**Mascarilla para partículas de petróleo Partículas R95**

**IMPORTANTE:** Siga todas las instrucciones y advertencias para usar esta mascarilla ("respirador"). Úsela en todo momento durante la exposición. El no hacerlo de esa manera reducirá la eficacia de la mascarilla, la protección para el usuario y puede provocar enfermedades o la muerte.

**Úsela para:**

- Partículas con base de petróleo • Pintura • Reparaciones automotrices
- Carpintería • Aplicación de tintes • Muro seco • Lijado • Fibra de vidrio

**Limitaciones de tiempo de uso:** Si la mascarilla se daña, ensucia o si le cuesta trabajo respirar, aléjese del área contaminada y deseché la mascarilla de manera apropiada. Si están presentes partículas de petróleo, se recomienda que la mascarilla se use solamente durante un turno de trabajo (o durante 8 horas de uso continuo o intermitente).

**Instrucciones de ajuste:** Cada vez que utilice la mascarilla siga estas instrucciones.



1. Abra la mascarilla para exponer y separar las cintas para la cabeza. Asegúrese de que la pieza nasal esté en la parte superior de la mascarilla.
2. Sosteniendo las cintas para la cabeza con sus dedos índice y pulgar, acomode la mascarilla bajo el mentón.
3. Tire de las cintas sobre la cabeza y coloque la cinta inferior en la base del cuello y la cinta superior en la coronilla de la cabeza.
4. Ajuste la pieza nasal sobre el puente de la nariz oprimiéndola firmemente hacia abajo con los dedos. Verifique que no haya fugas de aire alrededor del borde de la mascarilla.
5. Continúe ajustándola hasta que se adapte bien a su cara.



**Kimberly-Clark**  
P.O. Box 2020  
Neenah, WI 54957-2020  
1-800-558-8810



Este respirador está aprobado con la siguiente configuración únicamente:

TC-	Protección <sup>1</sup>	Respirador	Precauciones y limitaciones <sup>2</sup>
84A-4111	R95	47424 X	ABCJMNOP

**1. PROTECCIÓN:**

**Filtro de partículas R95 (95% de nivel de eficacia del filtro) eficaz contra todas las partículas de aerosol; pueden aplicarse restricciones de tiempo de uso.**

**2. PRECAUCIONES Y LIMITACIONES:**

- No debe usarse en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- No debe usarse en atmósferas que representan un peligro inmediato para la vida o la salud.
- No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reglamentarias.
- El no usar y mantener de manera apropiada este producto puede provocar lesiones o la muerte.
- Todos los respiradores aprobados deben seleccionarse, ajustarse, usarse y mantenerse de acuerdo a las normas de MSHA, OSHA y otros reglamentos aplicables.
- Nunca sustituya, modifique, agregue u omite piezas. Use únicamente piezas exactas de repuesto de acuerdo a la configuración especificada por el fabricante.
- Vea las instrucciones para el usuario y / o mantenimiento de estos respiradores.
- NIOSH no evalúa los respiradores para su uso como mascarillas quirúrgicas.

**¡ADVERTENCIA!**

1. No la use para sopletear con arena ni para protegerse contra asbestos, pinturas de plomo, pesticidas, vapores o gases.
2. No use esta mascarilla si las condiciones evitan un buen sellado facial. Es importante verificar el ajuste de la mascarilla cada vez que se usa.
3. Esta mascarilla no está diseñada para uso médico.
4. Nunca altere o modifique este producto.
5. Esta mascarilla contiene látex de hule natural que puede ocasionar reacciones alérgicas. Este producto no debe ser expuesto a, ni usado por personas alérgicas al látex de hule natural.

**Pour les professionnels et les habitués du bricolage :**

Efficace contre les particules d'aérosols non dangereuses à base d'huile n'émettant pas de vapeurs nocives lors de travaux de rénovation de maisons.

**Masque contre les particules à base d'huile Filtre à particules R95**

**IMPORTANT :** Suivez toutes les instructions et tous les avertissements concernant l'usage de ce masque (« respirateur »). Portez-le chaque fois pendant toute la durée d'exposition. Toute négligence à cet égard réduit l'efficacité du masque, la protection de l'utilisateur, et peut occasionner des maux, voire la mort.

**À utiliser pour :**

- Particules à base d'huile • Peinture • Réparation automobile • Travail du bois
- Teinture • Cloison sèche • Ponçage • Fibre de verre

**Limites de la durée d'utilisation :**

Si le masque est abîmé, sale ou si vous avez des difficultés à respirer, quittez les lieux contaminés et mettez-le au rebut de manière appropriée. En présence d'huile, il est conseillé d'utiliser le masque pendant un seul quart de travail (ou pendant 8 heures d'utilisation continue ou intermittente).

**Instructions d'ajustement :**

Suivez ces instructions chaque fois que vous portez le masque.



1. Ouvrez le masque pour pouvoir séparer les serre-tête. Assurez-vous que le coussinet de nez se trouve sur le masque.
2. Tenez les serre-tête avec les deux mains entre l'index et le pouce, puis placez le masque sous votre menton.
3. Tirez les courroies par-dessus votre tête. puis placez la courroie inférieure bleu clair au bas de votre cou et la courroie supérieure bleu foncé sur le dessus de votre tête.
4. Ajustez le coussinet de nez sur l'arête nasale en appuyant fermement dessus avec les doigts. Vérifiez l'absence de fuite d'air autour du masque.
5. Continuez jusqu'à obtenir un bon ajustement du masque au visage.



**Kimberly-Clark**  
P.O. Box 2020  
Neenah, WI 54957-2020  
1-800-558-8810



Ce respirateur n'est homologué que pour la configuration suivante :

TC-	Protection <sup>1</sup>	Respirateur	Mises en garde et limites <sup>2</sup>
84A-4111	R95	47424 X	ABCJMNOP

**1. PROTECTION :**

**R95 – Filtre à particules (capacité de filtration de 95 %), efficace contre les particules de tous les aérosols; restrictions possibles de la durée d'utilisation.**

**2. MISES EN GARDE ET LIMITES :**

- N'utilisez pas ce filtre en atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- N'utilisez pas ce filtre en atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Ne dépassez pas les concentrations maximales d'utilisation établies par les normes réglementaires.
- Si ce produit n'est pas correctement utilisé et entretenu, l'utilisateur risque des blessures graves, voire mortelles.
- Tous les respirateurs homologués devront être sélectionnés, adaptés, utilisés et entretenus conformément aux normes de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement applicable.
- Ne substituez, ne modifiez, n'ajoutez ni n'oubliez jamais de pièces. N'utilisez que les pièces de rechange exactes, dans la configuration spécifiée par le fabricant.
- Consultez les instructions à l'intention des utilisateurs et / ou les directives d'entretien de ces respirateurs.
- Les respirateurs ne sont pas homologués par le NIOSH pour être utilisés comme masques chirurgicaux.

**AVERTISSEMENT !**

1. Ne pas utiliser comme masque de protection lors de travaux de sablage ou en présence d'amiante, de peinture à base de plomb, de pesticides, de vapeurs ou de gaz.
2. Ne portez pas ce masque lorsque les conditions n'assurent pas une bonne étanchéité pour protéger votre visage. Il est important de vérifier l'ajustement du masque chaque fois que vous devez le porter.
3. Ce masque n'est pas prévu pour un usage médical.
4. N'altérez jamais ni ne modifiez ce produit.
5. Ce masque contient du latex d'élastomère-caoutchouc naturel qui peut causer des réactions allergiques. Les personnes allergiques au latex d'élastomère-caoutchouc naturel ne doivent ni porter ce produit ni y être exposées.